

BMP 224/225

Forno a microonde

Indice

Importanti avvertenze di sicurezza	3
Cause dei danni	6
Smaltimento ecocompatibile	6
Conoscere l'apparecchio	7
Display ed elementi di comando	7
Posizioni del selettore funzioni	7
Simboli	8
Colori e visualizzazione	8
Apertura automatica della porta	8
Informazioni supplementari i	8
Ventola di raffreddamento	9
Accessori	9
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta	9
Impostazione della lingua	9
Impostare il formato ora	10
Impostazione dell'ora	10
Impostazione del formato data	10
Impostazione della data	10
Terminare la prima messa in funzione	10
Riscaldamento del vano di cottura	11
Pulizia degli accessori	11
Attivazione dell'apparecchio	11
In modalità standby	11
Attivazione dell'apparecchio	11
Microonde	12
Avvertenze per le stoviglie	12
Potenze microonde	12
Impostazione del microonde	12
Grill superficie grande	13
Impostazione del grill superficie grande	13
Disattivazione di sicurezza	13
Funzionamento combinato	14
Serie d'impostazioni	15
Impostazione della serie d'impostazioni	15
Fine cottura	16
Programmi automatici	17
Impostazione del programma	17
Avvertenze sul programma automatico	18
Tabella programmi	19
Ricette personali	20
Registrazione della ricetta	20
Inserire il nome	20
Avvio della ricetta	21
Cancellazione della ricetta	21

Funzioni del timer	21
Per richiamare il menu timer	21
Timer	22
Cronometro	22
Protezione bambini	23
Attivazione della protezione bambini	23
Disattivare la protezione bambini	23
Impostazioni di base	24
Pulizia	26
Detergente	26
Avarie - cosa fare?	27
Interruzione di corrente	27
Modalità demo	27
Dati tecnici	28
Servizio Assistenza Clienti	28
Tabelle e consigli	29
Scongellamento	29
Scongellare, riscaldare o cuocere prodotti surgelati	30
Riscaldare le pietanze	31
Cuocere gli alimenti	32
Consigli per la cottura al microonde	32
Avvertenze per la cottura al grill	33
Grill combinato con microonde	34
Pietanze sperimentate secondo EN 60705	35

Per ulteriori informazioni su prodotti, accessori, pezzi di ricambio e servizi è possibile consultare il sito Internet **www.gaggenau.com** e l'eShop **www.gaggenau-eshop.com**

⚠️ Importanti avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Solo così è possibile utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e corretto.

Custodire con la massima cura le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio in caso di un utilizzo futuro o cessione a terzi.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'incasso. Osservare le speciali istruzioni di montaggio.

Controllare l'apparecchio dopo averlo disimballato. Qualora si fossero verificati danni da trasporto, non collegare l'apparecchio.

L'allacciamento senza spina dell'apparecchio può essere effettuato solo da un tecnico autorizzato. In caso di danni causati da un allacciamento non corretto, decade il diritto di garanzia.

Questo apparecchio è pensato esclusivamente per l'utilizzo in abitazioni private e in ambito domestico. Utilizzare l'apparecchio per la preparazione di cibi e bevande. Prestare attenzione all'apparecchio durante il suo funzionamento. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza dello stesso se sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio.

I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo. I bambini non devono né pulire né utilizzare l'apparecchio da soli a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e che siano assistiti da parte di un adulto. Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.

Pericolo di incendio!

- Gli oggetti infiammabili depositati nel vano di cottura possono incendiarsi. Non riporre mai oggetti infiammabili all'interno del vano di cottura. Non aprire mai la porta dell'apparecchio quando fuoriesce del fumo. Disattivare l'apparecchio e staccare la spina o il fusibile nella scatola dei fusibili.
- L'utilizzo non conforme dell'apparecchio è pericoloso e può causare danni. Ad esempio, le pantofole e i cuscini di grano o di cereali riscaldati possono incendiarsi anche dopo alcune ore. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per la preparazione di cibi e bevande.
- Gli alimenti possono prendere fuoco. Non far mai riscaldare gli alimenti all'interno di confezioni termiche.
Gli alimenti all'interno di contenitori in plastica, carta o altri materiali infiammabili devono essere tenuti sempre sotto sorveglianza.
Non impostare mai valori troppo elevati per la potenza microonde o per la durata di cottura. Attenersi alle indicazioni riportate in queste istruzioni per l'uso.
Non essiccare mai gli alimenti con la funzione microonde.
Non scongelare o riscaldare troppo a lungo o a una potenza microonde eccessiva gli alimenti a basso contenuto d'acqua, come ad es. il pane.
- L'olio può prendere fuoco. Non utilizzare mai la funzione microonde per far scaldare soltanto dell'olio.

Pericolo di esplosione!

Liquidi o altri tipi di alimenti in contenitori chiusi possono esplodere. Non riscaldare mai liquidi o altri tipi di alimenti in contenitori chiusi.

Rischio di gravi danni alla salute!

- In caso di scarsa pulizia, la superficie dell'apparecchio può danneggiarsi. Si potrebbe originare dell'energia a microonde. Pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere sempre i residui delle pietanze. Tenere sempre puliti vano di cottura, guarnizione della porta, porta e fermaporta; vedere anche il capitolo Pulizia.
- Se la porta del vano di cottura o la guarnizione della porta sono danneggiate si potrebbe originare dell'energia a microonde. Se la porta del vano di cottura o la guarnizione della porta sono danneggiate, l'apparecchio non deve essere messo in funzione. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- Negli apparecchi senza rivestimento esterno fuoriesce l'energia microonde. Non rimuovere mai il rivestimento esterno. In caso di lavori di manutenzione o riparazione contattare il servizio assistenza clienti.

Pericolo di scariche elettriche!

- Gli interventi di riparazione effettuati in modo non conforme rappresentano una fonte di pericolo. Le riparazioni e le sostituzioni di cavi danneggiati devono essere effettuate esclusivamente da personale tecnico adeguatamente istruito dal servizio di assistenza tecnica. Se l'apparecchio è difettoso, staccare la spina o il fusibile nella scatola dei fusibili. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- Se posto vicino ai componenti caldi dell'apparecchio, l'isolamento del cavo degli apparecchi elettronici può fondere. Evitare il contatto tra il cavo di allacciamento e i componenti caldi dell'apparecchio.
- L'infiltrazione di liquido può provocare una scarica elettrica. Non utilizzare detergenti ad alta pressione o dispositivi a getto di vapore.

- Un apparecchio difettoso può causare delle scosse elettriche. Non mettere mai in funzione un apparecchio difettoso. Togliere la spina o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- L'apparecchio è soggetto ad alta tensione. Non rimuovere mai il rivestimento esterno

Pericolo di scottature!

- L'apparecchio si surriscalda. Non sfiorare mai le superfici interne calde del vano di cottura o le resistenze. Lasciar sempre raffreddare l'apparecchio. Tenere lontano i bambini.
- L'accessorio o la stoviglia si surriscalda. Servirsi sempre delle presine per estrarre le stoviglie e gli accessori caldi dal vano di cottura.
- I vapori dell'alcol nel vano di cottura caldo potrebbero prendere fuoco. Non cucinare pietanze con quantità elevate di bevande ad alta gradazione alcolica. Utilizzare esclusivamente piccole quantità di bevande ad alta gradazione alcolica. Aprire con cautela la porta dell'apparecchio.
- Gli alimenti con pelle o buccia dura possono scoppiare durante e dopo il riscaldamento. Non cuocere mai le uova nel guscio o riscaldare le uova sode. Non cuocere mai molluschi e crostacei. In caso di uova al tegamino forare prima il tuorlo. In caso di alimenti con pelle o buccia dura, quali ad es. mele, pomodori, patate o salsicce, la buccia può scoppiare. Prima di procedere alla cottura, forare la buccia o la pelle.
- Il calore degli alimenti per neonati non si distribuisce in modo uniforme. Non far mai riscaldare gli alimenti per neonati all'interno di contenitori con coperchio. Rimuovere sempre il coperchio o la tettarella. Una volta terminata la fase di riscaldamento, scuotere o mescolare sempre con cura. Controllare la temperatura prima di dare gli alimenti al bambino.

- Le pietanze riscaldate emettono calore. Le stoviglie possono surriscaldarsi. Servirsi sempre delle presine per estrarre le stoviglie e gli accessori dal vano di cottura.
- Le confezioni ermetiche a tenuta d'aria possono esplodere. Osservare sempre le istruzioni riportate sulla confezione. Servirsi sempre delle presine per estrarre le pietanze dal vano di cottura.

Pericolo di bruciature!

- Aprendo la porta dell'apparecchio potrebbe fuoriuscire del vapore caldo. Aprire con cautela la porta dell'apparecchio. Tenere lontano i bambini.
- La presenza di acqua nel vano di cottura caldo può causare la formazione di vapore. Non versare mai acqua nel forno caldo
- Durante il riscaldamento di liquidi si può verificare un ritardo nel processo di ebollizione. In altri termini, la temperatura di ebollizione viene raggiunta senza che si formino le tipiche bollicine di vapore. Anche un urto leggero del recipiente può causare l'improvviso traboccare del liquido o la formazione di spruzzi. Durante il riscaldamento, aggiungere sempre una bacchetta di ebollizione/un cucchiaino nel contenitore così si evita un ritardo nel processo di ebollizione.
- Durante il funzionamento le parti scoperte diventano molto calde. Non toccare mai le parti ad alta temperatura. Tenere lontano i bambini.

Pericolo di lesioni!

- Il vetro graffiato della porta dell'apparecchio potrebbe saltare. Non utilizzare raschietti per vetro, né detergenti abrasivi o corrosivi.
- Le stoviglie non adatte si possono spaccare. Le stoviglie in porcellana e ceramica possono presentare piccoli fori sui manici e sul coperchio. Dietro questi fori possono nascondersi cavità. Se si verifica un'infiltrazione di liquido in queste cavità, la stoviglia si può spaccare. Utilizzare esclusivamente stoviglie adatte al microonde.

Cause dei danni

Attenzione!

- **Formazione di scintille:** I componenti in metallo, per esempio i cucchiaini contenuti nei bicchieri, devono restare a una distanza non inferiore a 2 cm dalle pareti del forno e dal lato interno della porta. Le scintille potrebbero infatti danneggiare gravemente il vetro interno della porta.
- **Vaschette in alluminio:** Non utilizzare vaschette in alluminio nell'apparecchio poiché potrebbe danneggiarsi a causa della formazione di scintille.
- **Alimenti umidi:** Non conservare alimenti umidi all'interno del vano di cottura chiuso per periodi di tempo prolungati.
Non conservare gli alimenti all'interno dell'apparecchio per evitare che si corroda.
- **Raffreddamento con porta dell'apparecchio aperta:** Il raffreddamento del vano di cottura deve avvenire esclusivamente con la porta chiusa. Controllare che nulla resti incastrato nella porta dell'apparecchio. Anche se la porta è socchiusa, con il passare del tempo i mobili adiacenti possono danneggiarsi.
- **Guarnizione molto sporca:** Se la guarnizione è molto sporca, durante il funzionamento dell'apparecchio la porta non si chiude più correttamente. Le superfici dei mobili adiacenti possono danneggiarsi. Mantenere sempre pulita la guarnizione.
- **Funzionamento a microonde senza pietanze:** Il funzionamento dell'apparecchio senza pietanze all'interno del vano di cottura comporta un sovraccarico. Non attivare mai l'apparecchio senza inserire le pietanze nel vano di cottura. L'unica eccezione consentita è quella di un breve test per le stoviglie, vedere il capitolo Microonde, stoviglie.
- **Popcorn al microonde:** Non impostare mai una potenza microonde troppo elevata. Utilizzare al massimo 600 watt. Appoggiare sempre la busta dei popcorn su un piatto in vetro. Il pannello potrebbe saltare a causa del sovraccarico.

Smaltimento ecocompatibile

Si prega di smaltire le confezioni nel rispetto dell'ambiente.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

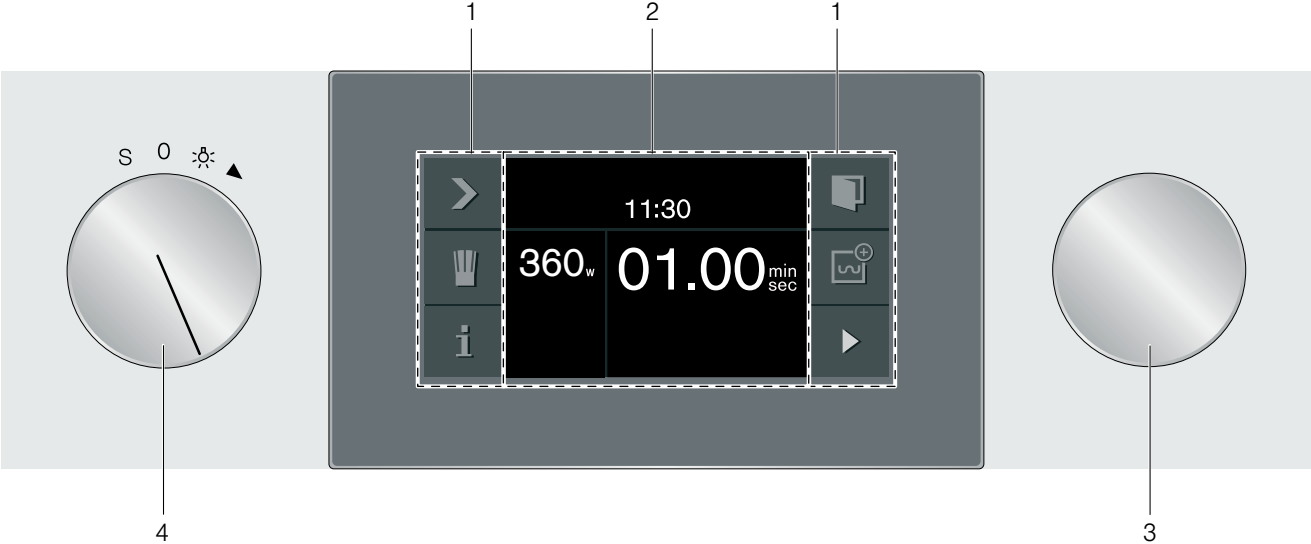
Conoscere l'apparecchio

È qui possibile apprendere le caratteristiche del nuovo apparecchio. Viene illustrato il funzionamento del pannello comandi e dei singoli elementi di comando. Inoltre, vengono fornite informazioni relative al vano di cottura e agli accessori.

Display ed elementi di comando

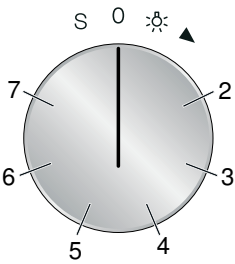
Le presenti istruzioni per l'uso sono valide per diverse versioni dell'apparecchio. Sono possibili lievi variazioni in funzione del modello.

Il funzionamento è identico per tutte le versioni dell'apparecchio.



1	Pannello di comando	Questi campi sono a comando tattile. Toccare un simbolo per selezionare la funzione corrispondente.
2	Display	Il display mostra ad es. le impostazioni attuali e le possibilità di selezione.
3	Selettore	Con il selettore è possibile eseguire le impostazioni nelle diverse modalità di funzionamento.
4	Selettore funzioni	Con il selettore funzioni è possibile selezionare la potenza microonde, il grill superficie grande, le impostazioni di base e l'illuminazione.

Posizioni del selettore funzioni



Posizione	Funzione
0	Posizione zero
☾	Luce
2	Microonde 900 W
3	Microonde 600 W
4	Microonde 360 W
5	Microonde 180 W
6	Microonde 90 W
7	Grill superficie grande
S	Impostazioni di base

Simboli

Simbolo	Funzione
	Avvio
	Stop
	Pausa/Fine
	Interruzione
	Per cancellare
	Per confermare/salvare le impostazioni
	Freccia per la selezione
	Aprire la porta dell'apparecchio
	Per richiamare ulteriori informazioni
	Richiamare ulteriori consigli
	Richiamare i programmi automatici, le ricette personali
	Elaborazione delle impostazioni
	Protezione bambini
	Per richiamare il menu timer
	Registrare il menu
	Inserire il nome
	Microonde, lasciare riposare la pietanza
	Modalità demo
	Contaminuti
	Cronometro
	Peso
	Scongelamento
	Cottura, cottura combinata
Modalità combinata:	
	Richiamare il grill superficie grande
	Rimuovere il grill superficie grande
	Aggiungere il grill superficie grande
	Richiamare il microonde
	Rimuovere il microonde
	Aggiungere il microonde

Colori e visualizzazione

Colori

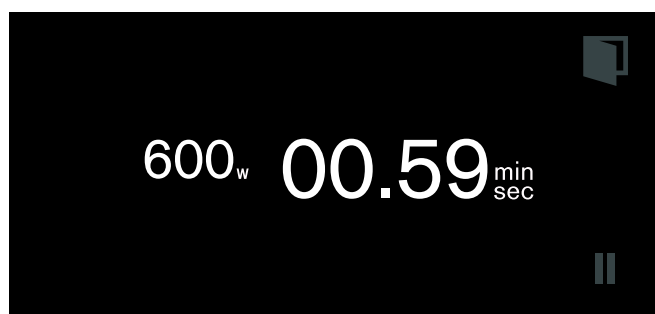
I diversi colori servono come guida utente nelle singole situazioni di impostazione.

Arancione	Prime impostazioni
	Funzioni principali
blu	Impostazioni di base
Bianco	Valori impostabili

Visualizzazione

A seconda della situazione, la visualizzazione di simboli, valori e indicazioni cambia.

Zoom	I valori e i simboli appena selezionati vengono visualizzati in una dimensioni più grande.
Visualizzazione display ridotta	Dopo breve tempo, la visualizzazione display viene ridotta e vengono mostrate soltanto le informazioni più importanti. Questa funzione è preimpostata e può essere modificata nelle Impostazioni di base.



Apertura automatica della porta

Toccando il simbolo la porta dell'apparecchio si apre di scatto; è possibile aprirla del tutto manualmente.

Con la Protezione bambini attivata o in caso di interruzione di corrente l'apertura automatica della porta non funziona. È possibile aprire la porta manualmente.

Informazioni supplementari i

Toccando il simbolo **i** è possibile richiamare ulteriori informazioni.

Prima dell'avvio, vengono fornite ad esempio informazioni sul tipo di riscaldamento impostato. È così possibile verificare se l'impostazione attuale è adatta alla pietanza.

Durante il funzionamento riceverete ad esempio informazioni sulla durata trascorsa e rimanente.

Ventola di raffreddamento

L'apparecchio dispone di una ventola di raffreddamento. La ventola di raffreddamento si attiva quando l'apparecchio è in funzione. L'aria calda fuoriesce attraverso la porta.

Dopo l'utilizzo dell'apparecchio la ventola di raffreddamento resta attiva ancora per un certo periodo di tempo.

Attenzione! Non coprire le fessure di aerazione. L'apparecchio si surriscalderebbe.

Avvertenze

- Durante il funzionamento a microonde, l'apparecchio rimane freddo. Tuttavia, la ventola di raffreddamento entra in funzione e può continuare a funzionare anche quando il funzionamento a microonde è terminato.
- Sul vetro della porta, sulle pareti interne e sulla base può formarsi della condensa. Questo è un fenomeno normale che non compromette il corretto funzionamento del forno a microonde. Una volta terminata la fase di cottura, eliminare l'acqua di condensa.

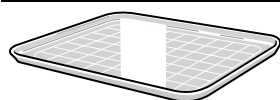
Accessori

Insieme all'apparecchio sono forniti i seguenti accessori:



Griglia

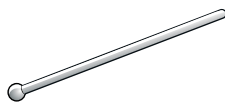
Come superficie d'appoggio per le pentole o per grigliare e dorare.



Vassoio in vetro

Funge anche da protezione spruzzo quando il cibo viene cucinato direttamente sulla griglia. Posizionare la griglia nel vassoio in vetro.

In caso di funzionamento a microonde il vassoio in vetro può essere utilizzato anche come stoviglia.



Bacchetta di ebollizione/bacchetta in vetro

Per il riscaldamento di liquidi in piccoli recipienti. Serve per evitare un ritardo nel raggiungimento del punto di ebollizione. Aggiungere sempre una bacchetta di ebollizione/un cucchiaino nel recipiente.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

In questo capitolo viene illustrato tutto ciò che bisogna fare prima utilizzare il forno a microonde per la prima volta. Leggere prima il capitolo *Norme di sicurezza*.

In seguito all'allacciamento di corrente viene visualizzato sul display il menu "Impostazioni iniziali". Ora è possibile impostare il nuovo apparecchio:

- Lingua
- Formato ora
- Ora
- Formato data
- Data

L'apparecchio deve essere montato e collegato.

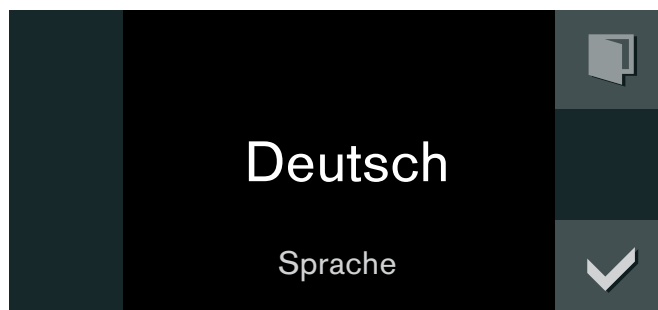
Avvertenze

- Il menu "Impostazioni Iniziali" compare solo alla prima accensione dell'apparecchio dopo l'allacciamento alla corrente o se l'apparecchio è rimasto senza alimentazione elettrica per vari giorni. Dopo l'allacciamento alla corrente compare prima il logo GAGGENAU per 30 secondi, poi compare automaticamente il menu "Prime impostazioni".
- È sempre possibile modificare le impostazioni (vedere capitolo *Impostazioni di base*).

Impostazione della lingua

Sull'indicatore viene visualizzata la lingua preimpostata.

- 1 Servendosi del selettore, selezionare la lingua del display desiderata.
- 2 Confermare con ✓.



Impostare il formato ora

Sull'indicatore vengono visualizzati i due possibili formati 24h e AM/PM. Il formato predefinito è 24h.

- 1 Selezionare il formato desiderato servendosi del selettore.
- 2 Confermare con ✓.



Impostazione dell'ora

Sull'indicatore viene visualizzata l'ora.

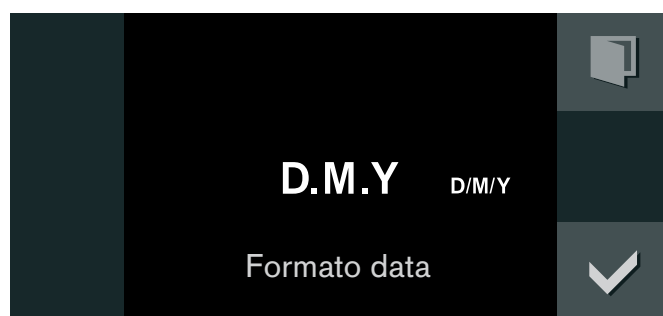
- 1 Servendosi del selettore impostare l'ora desiderata.
- 2 Confermare con ✓.



Impostazione del formato data

Sull'indicatore compaiono tre possibili formati G.M.A, G/M/A e A/M/G. Il formato predefinito è G.M.A.

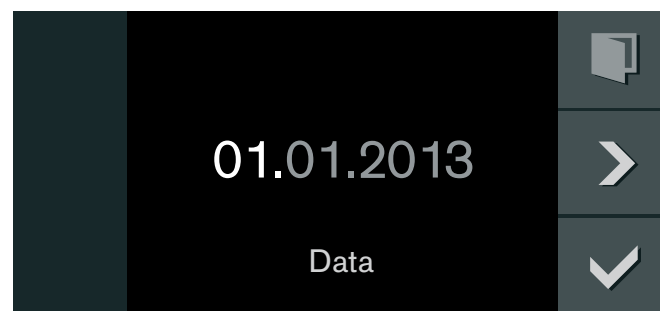
- 1 Selezionare il formato desiderato servendosi del selettore.
- 2 Confermare con ✓.



Impostazione della data

Sull'indicatore viene visualizzata la data preimpostata. L'impostazione del giorno è già attivata.

- 1 Impostare il giorno desiderato servendosi del selettore.
- 2 Con il simbolo > spostarsi sull'impostazione del mese.
- 3 Impostare il mese con il selettore.
- 4 Con il simbolo > spostarsi sull'impostazione dell'anno.
- 5 Impostare l'anno con il selettore.
- 6 Confermare con ✓.



Terminare la prima messa in funzione

Sull'indicatore viene visualizzato "Prima messa in funzione terminata".

Confermare con ✓.



L'apparecchio passa in stand-by e compare l'indicazione di stand-by. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Riscaldamento del vano di cottura

Accertarsi che nel vano di cottura non siano presenti residui di imballaggio.

Per eliminare l'odore dell'apparecchio nuovo, riscaldare il vano cottura vuoto tenendolo chiuso. Sarebbe ideale per 30 minuti con il grill superficie grande al ^{wwww} livello 3. Per l'impostazione di questo tipo di riscaldamento, consultare il capitolo *Grill superficie grande*

Pulizia degli accessori

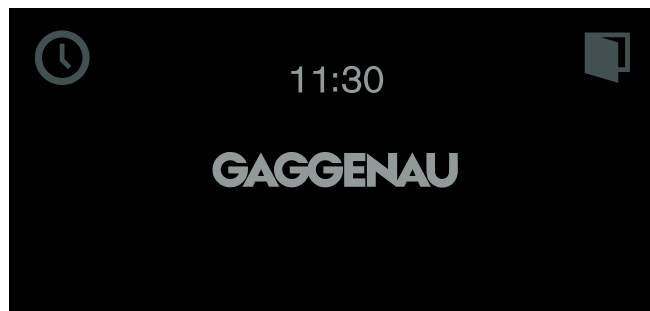
Prima di utilizzare gli accessori per la prima volta, pulirli accuratamente con una soluzione alcalina di lavaggio molto calda e un panno morbido.

Attivazione dell'apparecchio

In modalità standby

L'apparecchio è in modalità stand-by se non è impostata alcuna funzione oppure se è attiva la protezione bambini.

La luminosità del pannello comandi è ridotta alla modalità stand-by.



Avvertenze

- Per la modalità stand-by sono presenti diversi indicatori. Il logo di GAGGENAU e l'ora sono le impostazioni predefinite. Se si desidera modificare l'indicazione, consultare il capitolo *Impostazioni di base*
- La luminosità dell'indicatore dipende dall'angolo visuale. Tramite l'impostazione "Luminosità" nelle Impostazioni di base è possibile adeguare l'indicatore.

Attivazione dell'apparecchio

Per abbandonare la modalità stand-by, è possibile

- ruotare il selettore funzioni,
- toccare il pannello comandi,
- o aprire o chiudere la porta.

Ora è possibile impostare le funzioni desiderate. Per le istruzioni relative alle funzioni, consultare i capitoli corrispondenti.

Avvertenze

- L'indicatore di stand-by viene nuovamente visualizzato se per lungo tempo dall'attivazione non viene effettuata alcuna impostazione.
- Se la porta è aperta, l'illuminazione interna del vano di cottura si spegne dopo un breve lasso di tempo.

Microonde

Le microonde vengono trasformate in calore negli alimenti. Il forno a microonde può essere utilizzato da solo oppure in abbinamento alla funzione grill superficie grande.

Avvertenza: Nel capitolo *Tabelle e consigli* si trovano esempi relativi allo scongelamento, al riscaldamento e alla cottura con il microonde.

Avvertenze per le stoviglie

Sono appropriate le stoviglie termoresistenti in vetro, vetroceramica, porcellana, ceramica o in materiale plastico refrattario. Questi materiali sono permeabili alle microonde. È anche possibile utilizzare piatti di servizio. In questo modo non sarà più necessario travasare gli alimenti. Le stoviglie con decorazioni dorate o argentate possono essere utilizzate soltanto nel caso in cui il costruttore garantisca che esse siano adatte all'uso con il forno a microonde.

Le stoviglie in metallo non sono appropriate. Il metallo non è permeabile alle microonde. Gli alimenti posti entro contenitori in metallo restano freddi.

Attenzione! I componenti in metallo, per esempio i cucchiaini contenuti nei bicchieri, devono restare a una distanza non inferiore a 2 cm dalle pareti del forno e dal lato interno della porta. Le scintille potrebbero infatti danneggiare gravemente il vetro interno della porta.

Test per stoviglie: non attivare mai il microonde senza pietanze al suo interno. L'unica eccezione consentita è rappresentata dal seguente test per le stoviglie. Per verificare se una stoviglia è adatta o meno al microonde, fare il test seguente: mettere nell'apparecchio la stoviglia vuota per ½ - 1 minuti a potenza massima. Controllare regolarmente la temperatura. La stoviglia deve essere fredda o tiepida. Nel caso in cui sia calda o qualora si formino scintille, la pentola non è adatta.

Potenze microonde

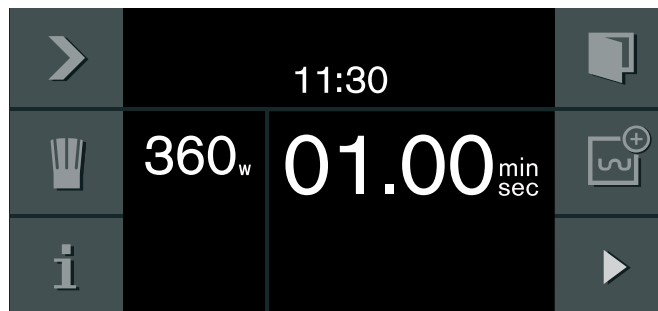
Sull'apparecchio sono impostabili cinque diverse potenze del microonde.

90 W	Per scongelare cibi delicati
180 W	Per scongelare e continuare la cottura
360 W	Per cuocere la carne e riscaldare cibi delicati
600 W	Per riscaldare e cuocere i cibi
900 W	Per riscaldare i liquidi

Avvertenza: La potenza microonde di 900 Watt può essere impostata per un massimo di 30 minuti. Per tutti gli altri valori di potenza è possibile impostare una durata massima di 90 minuti.

Impostazione del microonde

- 1 Impostare la potenza microonde desiderata servendosi del selettore funzioni.
- 2 Impostare la durata servendosi del selettore.
- 3 Avviare con il tasto ▶.



L'apparecchio entra in funzione. Viene visualizzato il tempo che scorre.

Una volta trascorsa la durata impostata viene emesso un segnale acustico. Toccare il simbolo ✓ per interrompere il segnale, aprire la porta dell'apparecchio o portare il selettore funzioni su 0. Il funzionamento del forno a microonde è terminato.

Ogni volta che viene aperta la porta del forno si interrompe il funzionamento a microonde. Dopo aver chiuso la porta toccare il simbolo ▶. L'apparecchio riprende a funzionare.

La durata può essere modificata in qualunque momento servendosi del selettore.

Con il selettore funzioni è sempre possibile modificare la potenza. Avviare nuovamente servendosi di ▶.

È possibile visualizzare la durata trascorsa con il simbolo i. Con il simbolo ✓ ritornare all'indicatore standard.

Pausa:

Con II è possibile bloccare il funzionamento. Con ▶ il funzionamento riprende.

Disattivazione:

Per interrompere il funzionamento e cancellare le impostazioni, ruotare il selettore funzioni su 0.

Avvertenza: È normale che la ventola continui a funzionare anche quando la porta è aperta.

Grill superficie grande

Nella modalità grill è possibile impostare tre livelli grill:

Tipo di riscaldamento	Livello grill	Tipo di utilizzo
 Grill superficie grande	1 (bassa)	per soufflé e sformati alti
	2 (media)	per sformati bassi e pesce
	3 (elevata)	per bistecche, salsicce e toast

Impostazione del grill superficie grande

- 1 Utilizzando il selettore funzioni impostare il grill superficie grande. Sull'indicatore vengono visualizzati il simbolo del grill superficie grande  e il livello grill 3.



- 2 Impostare il livello grill con il selettore. Se lo si desidera è possibile impostare il tempo di cottura delle pietanze. Vedere capitolo *Serie d'impostazioni*.
- 3 Avviare con il tasto ▶.

Il livello del grill può essere modificato in qualsiasi momento servendosi del selettore.

Con il selettore funzioni è sempre possibile modificare la modalità di funzionamento. Avviare nuovamente servendosi di ▶.

Pausa:

Con **II** è possibile bloccare il funzionamento. Con ▶ il funzionamento riprende.

Disattivazione:

Per interrompere il funzionamento e cancellare le impostazioni, ruotare il selettore funzioni su **0**.

Disattivazione di sicurezza

Per la vostra protezione, l'apparecchio è equipaggiato con uno spegnimento di sicurezza. Ogni processo termico viene spento dopo 12 ore, se in quest'arco di tempo non ha luogo alcun funzionamento. Sul display compare un messaggio.

Confermare il messaggio con  e ruotare il selettore funzioni su **0**, quindi mettere nuovamente in funzione l'apparecchio come di consueto.

Funzionamento combinato

Con il funzionamento in modalità combinata, il grill superficie grande è in funzione contemporaneamente con il microonde. Le pietanze cuociono più velocemente e risultano più dorate.

È possibile attivare tutte le potenze del microonde. Eccezione: 900 e 600 watt.

È possibile combinare il tipo di riscaldamento selezionato anche con l'esercizio continuo del microonde.

Impostazione del funzionamento combinato

- 1 Con il selettore funzioni impostare la potenza microonde desiderata e il Grill superficie grande.

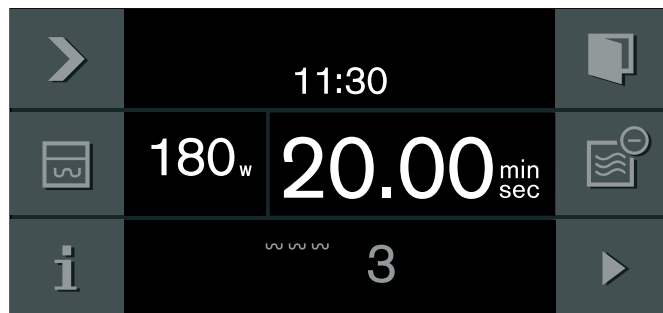
Avvertenza: È possibile iniziare il funzionamento con modalità combinata con una potenza microonde o grill superficie grande. Nell'esempio qui di seguito si inizia con grill superficie grande.

- 2 Servendosi del selettore impostare il livello grill desiderato.



A seconda della scelta della modalità di funzionamento, sul pannello di comando a destra compare il simbolo  per il microonde oppure il simbolo  per il grill superficie grande. È possibile aggiungere sempre altre modalità di funzionamento.

- 3 Con il simbolo  aggiungere una potenza microonde.
- 4 Impostare la potenza microonde desiderata servendosi del selettore funzioni.
- 5 Impostare la durata servendosi del selettore.



- 6 Avviare con il tasto ▶.

L'apparecchio entra in funzione. Viene visualizzato il tempo che scorre.

Una volta trascorsa la durata impostata viene emesso un segnale acustico. Toccare il simbolo  per interrompere il segnale, aprire la porta dell'apparecchio o portare il selettore funzioni su 0. Il funzionamento combinato è terminato.

Modifica delle impostazioni

È possibile modificare il livello grill o la potenza microonde e durata. Le modifiche possono aver luogo anche durante il funzionamento; a tal proposito toccare il simbolo . Il funzionamento si interrompe.

- 1 Focalizzarsi sulla modalità di funzionamento con i simboli  o .
- 2 Con il selettore funzioni selezionare la potenza microonde.
- 3 Con il selettore modificare il livello grill o la durata della potenza microonde.
- 4 Avviare con il tasto ▶.

Cancellazione delle impostazioni

È possibile cancellare le impostazioni anche durante il funzionamento; a tal proposito toccare il simbolo . Il funzionamento si interrompe.

- 1 Focalizzarsi sulla modalità di funzionamento con i simboli  o .
- 2 Con i simboli  o  cancellare il tipo di riscaldamento.
- 3 Avviare con il tasto ▶.

Pausa:

Con  è possibile bloccare il funzionamento. Con ▶ il funzionamento riprende.

Disattivazione:

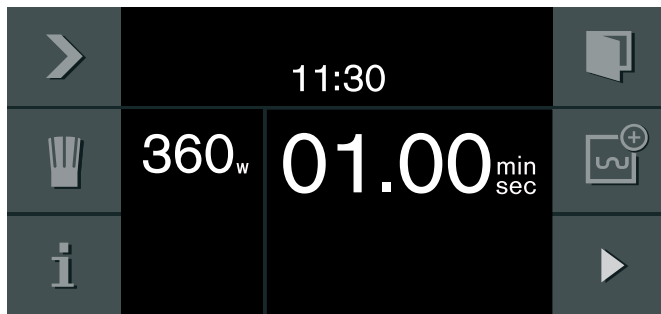
Per interrompere il funzionamento e cancellare le impostazioni, ruotare il selettore funzioni su 0.

Serie d'impostazioni

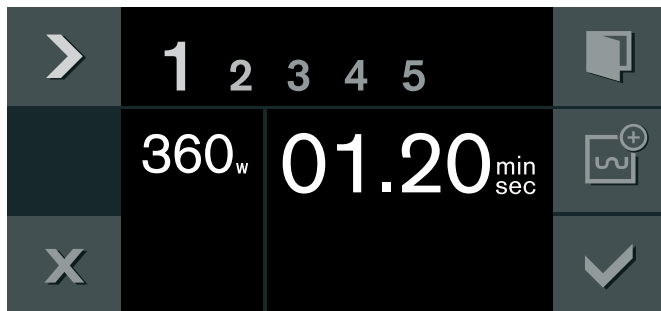
Con la serie d'impostazioni è possibile impostare fino a cinque potenze microonde e livelli grill con tempi di cottura diversi che si susseguono uno dopo l'altro.

Impostazione della serie d'impostazioni

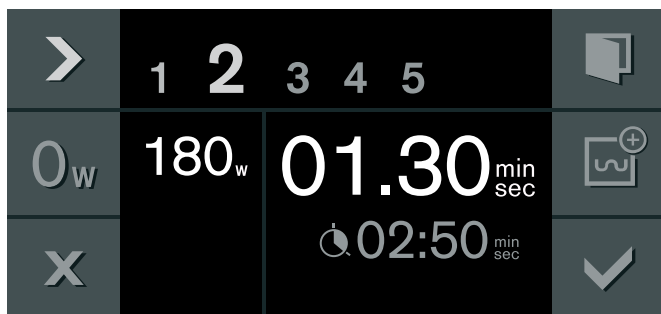
- 1 Con il selettore funzioni impostare la potenza microonde desiderata e il Grill superficie grande.



- 2 Toccare il simbolo >. Viene visualizzato il menu Esercizio continuo.
- 3 Con il selettore impostare la durata del microonde e il livello grill desiderati.



- 4 Selezionare la seconda fase con >.
- 5 Con il selettore funzioni impostare la potenza microonde desiderata e il Grill superficie grande. Con il selettore impostare la durata del microonde e il livello grill desiderati.

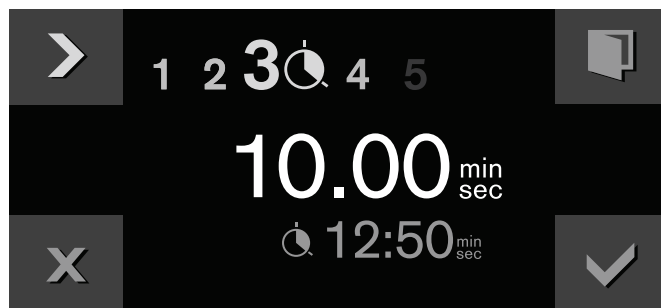


Avvertenza: Tra le due potenze del microonde è possibile determinare un tempo di compensazione, affinché la temperatura possa essere distribuita in maniera uniforme sugli alimenti. Pertanto toccare il simbolo 0_w e impostare una durata servendosi del selettore.

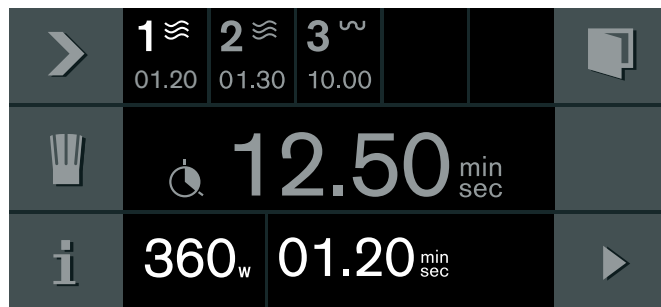
- 6 Selezionare la terza fase con >.
- 7 Con il selettore funzioni impostare la potenza microonde desiderata e il Grill superficie grande. Con il selettore impostare la durata del microonde e il livello grill desiderati.



- 8 Con > selezionare la funzione "Tempo di cottura" ⌚.
- 9 Servendosi del selettore impostare il tempo di cottura desiderato.



- 10 Confermare con ✓. Viene visualizzato il menu principale della serie d'impostazioni. Le impostazioni delle fasi vengono visualizzate nella barra degli indicatori.



- 11 Avviare con il tasto ▶. L'apparecchio entra in funzione. Viene visualizzato il tempo che scorre.

Una volta trascorso il tempo di cottura impostato, l'apparecchio si spegne. Viene emesso un segnale acustico. Toccare il simbolo ✓ per interrompere il segnale, aprire la porta dell'apparecchio o portare il selettore funzioni su 0. La serie di impostazioni è terminata.

Modifica delle impostazioni della fase in corso:
Toccare il simbolo II. Il funzionamento si interrompe. Toccare il simbolo > e modificare le impostazioni. Uscire dal menu con il simbolo ✓. Avviare con il tasto ▶.

Cancellazione delle impostazioni:

Toccare il simbolo **X**.

Pausa:

Con **II** è possibile bloccare il funzionamento. Con **►** il funzionamento riprende.

Disattivazione:

Per interrompere il funzionamento e cancellare le impostazioni, ruotare il selettore funzioni su **0**.

Avvertenze

- La serie di impostazioni può essere aggiunta con la modalità combinata.
- È possibile selezionare soltanto una volta la potenza di 900 Watt.
- L'ordine dell'impostazione attuale è a scelta. È possibile iniziare con la durata, la potenza microonde o il grill superficie grande.
- Il grill superficie grande non può essere combinata con 900 Watt o 600 Watt.
- Se si apre la porta del forno durante questo intervallo di tempo, la ventola può continuare a funzionare.

Fine cottura

Nella modalità griglia è possibile posticipare la fine tempo di cottura. In collegamento con il microonde, questa funzione non è disponibile.

Esempio: sono le ore 14:00. La pietanza necessita di un tempo di cottura di 40 minuti. Deve essere pronta per le 15:30h.

Impostare il tempo di cottura e spostare la fine tempo di cottura alle 15:30h. Il sistema elettronico calcola l'ora di avvio. L'apparecchio si avvia automaticamente alle 14:50h e si spegne alle 15:30h.

È importante ricordare che gli alimenti facilmente deperibili non possono rimanere troppo a lungo nel vano di cottura.

Posticipazione della fine del tempo di cottura

Sono stati impostati il grill superficie grande, il livello grill e il tempo di cottura.

- 1 Con **►** selezionare la funzione "Fine tempo di cottura" .
- 2 Selezionare la fine del tempo di cottura desiderata servendosi del selettore.



- 3 Confermare con **✓**.

Sul display compare l'indicazione, che la fine del tempo di cottura è stata impostata. Confermare con **✓**.

- 4 Avviare con il tasto **►**.

L'apparecchio passa in modalità stand-by.

L'apparecchio si avvia al momento giusto e si arresta automaticamente quando è trascorso il tempo di cottura impostato.

Una volta trascorso il tempo di cottura impostato, l'apparecchio si spegne. Viene emesso un segnale acustico. Toccare il simbolo **✓** per interrompere il segnale, aprire la porta dell'apparecchio o portare il selettore funzioni su **0**. La serie di impostazioni è terminata.

Modifica del tempo di cottura:

Toccare il simbolo **II**. Con **►** selezionare la funzione "Tempo di cottura" . Servendosi del selettore impostare il tempo di cottura desiderato. Confermare con **✓**. Avviare con il tasto **►**.

Modifica della fine del tempo di cottura:

Toccare il simbolo **II**. Con **►** selezionare la funzione "Fine tempo di cottura" . Selezionare la fine del tempo di cottura desiderata servendosi del selettore. Confermare con **✓**. Avviare con il tasto **►**.

Cancellazione delle impostazioni:

Toccare il simbolo **X**.

Interruzione dell'intero procedimento:

Portare il selettore funzioni su **0**.

Programmi automatici

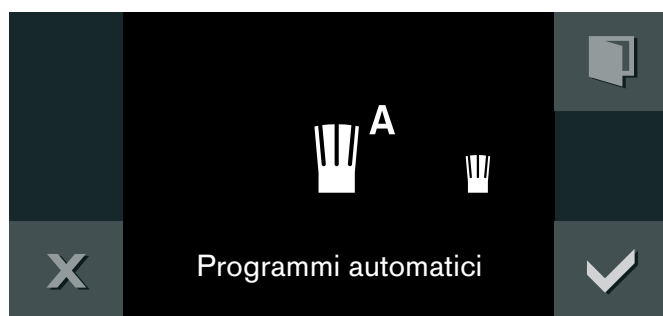
La programmazione automatica permette di preparare le pietanze con estrema semplicità. Basta selezionare il programma e inserire il peso della pietanza. La funzione di programmazione automatica provvede ad adottare l'impostazione ottimale. È possibile scegliere fra 10 programmi diversi.

Impostazione del programma

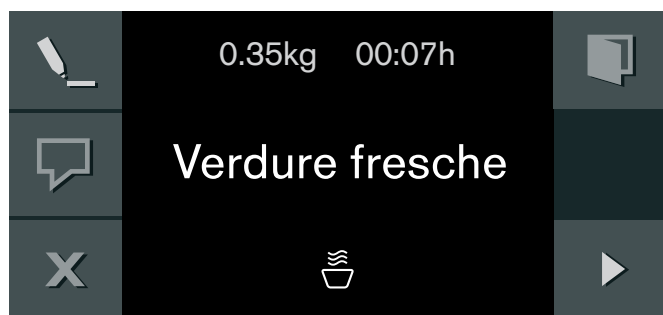
- 1 Impostare una modalità di funzionamento a scelta con il selettore funzioni.

Avvertenza: Il selettore funzioni non può essere posizionato su ☼ o S.

- 2 Toccare il simbolo "Cappello da cuoco" 🍄, vengono visualizzati i programmi automatici.



- 3 Confermare con ✓. Sull'indicatore viene visualizzato il primo programma.
- 4 Con il selettore, selezionare il programma desiderato, ad es. lievitazione: "Verdure fresche".



- 5 Con _ selezionare la funzione Peso 🍴.
- 6 Impostare il peso desiderato servendosi del selettore.
- 7 Confermare con ✓.
- 8 Avviare con il tasto ▶. L'apparecchio entra in funzione. Viene visualizzato il tempo che scorre.

Una volta trascorsa la durata impostata viene emesso un segnale acustico. Toccare il simbolo ✓ per interrompere il segnale, aprire la porta dell'apparecchio o portare il selettore funzioni su 0. Il programma è terminato.

Tempo di riposo:

alcune pietanze, una volta terminato il programma, devono riposare di modo che la temperatura si uniformi o che prosegua la cottura. Lasciar trascorrere il tempo di riposo prima di estrarre le pietanze.

Consigli:

Con 🗨 riceverete i consigli su stoviglie, accessori e livelli di inserimento. Con ✓ abbandonare queste indicazioni.

Indicazioni:

Con i riceverete le indicazioni per la preparazione. Con ✓ abbandonare queste indicazioni.

Per alcune pietanze, durante la preparazione, viene suggerito sull'indicatore di girare o mescolare. Seguire le indicazioni. Aprendo la porta dell'apparecchio, si blocca il funzionamento. Dopo la chiusura della porta dell'apparecchio continuare il funzionamento con ▶. Se la pietanza non viene girata o mescolata, il programma continua normalmente fino alla fine.

Pausa:

Con || è possibile bloccare il funzionamento. Con ▶ il funzionamento riprende.

Disattivazione:

Per interrompere il funzionamento e cancellare le impostazioni, ruotare il selettore funzioni su 0.

Avvertenze sul programma automatico

Introdurre gli alimenti nel forno freddo.

Togliere gli alimenti dalla confezione e pesarli. Se non è possibile inserire il peso esatto, arrotondarlo per eccesso o per difetto.

Per utilizzare i programmi occorre impiegare sempre stoviglie adatte al sistema di cottura a microonde, per esempio in vetro o ceramica. Prestare attenzione alle avvertenze relative agli accessori fornite nella tabella del programma.

Al termine della sezione delle avvertenze si trova una tabella con l'indicazione degli alimenti appropriati, dell'ambito di peso corrispondente e degli accessori richiesti.

Non è possibile impostare misure di peso esterne agli ambiti di valori indicati.

Per molte pietanze viene emesso un segnale acustico dopo un certo intervallo di tempo. Girare gli alimenti o mescolare.

Scongelamento:

- Surgelare e conservare gli alimenti possibilmente in piano, in porzioni appropriate e a una temperatura di -18 °C.
- Disporre gli alimenti surgelati in stoviglie piane, come ad esempio un piatto in vetro o in porcellana.
- Dopo lo scongelamento, lasciare scongelare ulteriormente il cibo per altri 15-90 minuti in modo da raggiungere la temperatura ambiente.
- Durante lo scongelamento di carne o pollame fuoriesce del liquido. Fare scolare via tale liquido, che non deve mai essere riutilizzato, né messo in contatto con altri alimenti.
- Si consiglia di fare scongelare soltanto la quantità di pane realmente necessaria in quanto il pane diventa presto raffermo.
- Estrarre la carne tritata già scongelata dopo averla girata.
- Il pollame intero deve essere disposto nella pentola dalla parte del petto, mentre singoli pezzi devono essere disposti in modo che la parte con la pelle sia rivolta verso il basso.

Verdure:

- Verdure fresche: tagliare in pezzi di dimensioni uguali. Aggiungere un cucchiaino d'acqua ogni 100 g.
- Verdure congelate: per questo programma si può usare soltanto della verdura sbollentata non precotta. Le verdure surgelate con crema alla panna non sono adatte. Aggiungere da 1 a 3 cucchiaini d'acqua. Per gli spinaci e il cavolo rosso non si deve aggiungere acqua.

Patate:

- Patate lesse: tagliare in pezzi di dimensioni uguali. Aggiungere due cucchiaini d'acqua e un pizzico di sale ogni 100 g di patate.
- Patate lesse con la buccia: utilizzare patate dello stesso spessore e lavate. Punzecchiare la buccia, quindi metterle ancora bagnate in una pentola senz'acqua.
- Patate al forno: utilizzare patate dello stesso spessore, lavate e asciugate. Punzecchiare la buccia.

Riso:

- Non utilizzare riso integrale o in busta.
- Aggiungere al riso una quantità di acqua 2 o 2,5 volte superiore.

Pollame:

Disporre sulla griglia le porzioni di pollo con la parte della pelle rivolta verso l'alto.

Tempi di riposo:

Al termine del programma di cottura, alcuni alimenti devono essere lasciati riposare in forno.

Pietanza	Tempo di riposo
Verdure	ca. 5 minuti
Patate	ca. 5 minuti. Far prima scolare l'acqua formatasi.
Riso	da 5 a 10 minuti

Tabella programmi

	Alimenti appropriati	Ambito di peso in kg	Stoviglie/accessori, livello di inserimento
Scongelamento			
Pane e dolci*	Pane intero, rotondo o allungato, fette di pane, torte morbide, torte lievitate, torte di frutta, torte senza glassa, panna o gelatina	0,20 - 1,59	Stoviglia bassa senza coperchio Fondo del vano di cottura
Carne e pollame	Arrosto, pezzi di carne non spessi, carne tritata, pollo, pollo grande, anatra	0,20 - 2,00	Stoviglia bassa senza coperchio Fondo del vano di cottura
Pesce*	Pesce intero, filetto di pesce, cotoletta di pesce	0,1 - 1,0	Stoviglia bassa senza coperchio Fondo del vano di cottura
* Prestare attenzione ai segnali su quando girare.			
Cottura			
Verdure fresche*	Cavolfiore, broccoli, carote, cavolo rapa, porri, peperoni, zucchine	0,15 - 1,00	Stoviglia con coperchio Fondo del vano di cottura
Verdure surgelate*	Cavolfiore, broccoli, carote, cavolo rapa, cavolo rosso, spinaci	0,15 - 1,00	Stoviglia con coperchio Fondo del vano di cottura
Patate*	Patate lessate, patate lesse con la buccia, patate a pezzi della stessa dimensione	0,20 - 1,00	Stoviglia con coperchio Fondo del vano di cottura
Riso*	Riso, riso a chicco lungo	0,05 - 0,30	Stoviglia alta con coperchio Fondo del vano di cottura
Patate al forno	Patate sode, prevalentemente sode o farinose, ca. 6 cm di spessore	0,20 - 1,50	Griglia Fondo del vano di cottura
* Prestare attenzione ai segnali su quando mescolare.			
Cottura combinata			
Lasagne surgelate	Lasagne alla bolognese	0,30 - 1,00	Stoviglia senza coperchio. Fondo del vano di cottura
Bocconcini di pollo fresco	Cosce di pollo, metà pollo	0,50 - 1,80	Vassoio in vetro e griglia Fondo del vano di cottura

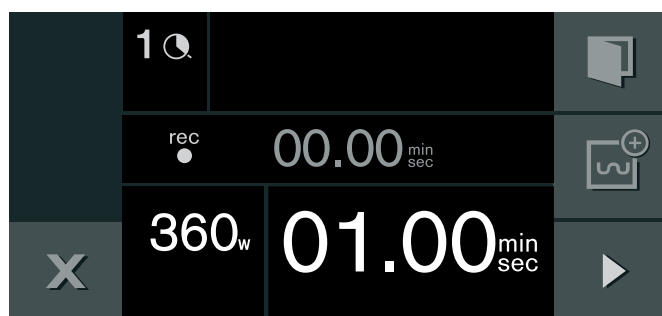
Ricette personali

Si possono salvare fino a 50 ricette personali. È possibile registrare una ricetta. Queste ricette possono avere un nome, in modo tale che in caso di bisogno possano essere trovate rapidamente e in tutta facilità.

Registrazione della ricetta

Si ha la possibilità di impostare fino a 5 fasi consecutive, quindi registrarle.

- 1 Con il selettore funzioni impostare la potenza microonde desiderata e il Grill superficie grande. Viene visualizzato il simbolo .
- 2 Toccare il simbolo  e selezionare "Ricette personali" con il selettore.
- 3 Confermare con .
- 4 Selezionare una posizione di memoria con il selettore.
- 5 Toccare il simbolo .
- 6 Con il selettore impostare la durata del microonde e il livello grill.



- 7 Avviare con il tasto .
Potenza del microonde: la durata scorre in maniera visibile. Trascorso la durata impostata, viene chiesto se si desidera "Proseguire la registrazione attuale?".
Avvertenza: Le fasi del microonde, la cui durata è completamente trascorsa, vengono salvate; le fasi che vengono interrotte prima del termine, vengono salvate solo con l'impostazione di una fase ulteriore.
Grill superficie grande: il tempo di cottura viene registrato. Per terminare questa fase toccare il simbolo . Viene chiesto se si desidera "Proseguire la registrazione attuale?".
Avvertenza: Le fasi del grill vengono salvate solo mediante la realizzazione di una fase ulteriore (non importa con quale tipologia).
- 8 Proseguire la registrazione con .
- oppure -
Terminare la registrazione con .

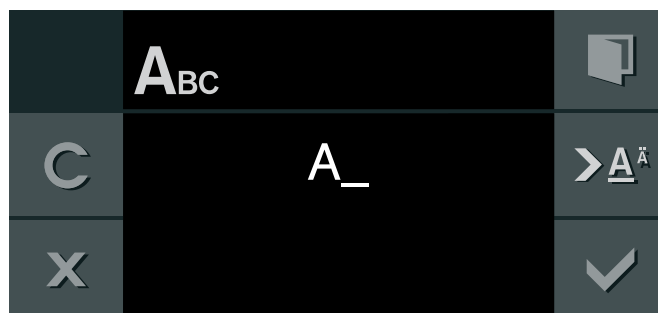
- 9 Registrare altre fasi:
Con il selettore funzioni impostare la potenza microonde desiderata e il Grill superficie grande. Impostare la durata o il livello grill servendosi del selettore. Viene avviata una nuova fase.
- 10 Quando la pietanza raggiunge il risultato di cottura desiderato, toccare il simbolo  per terminare la ricetta.
- 11 Alla voce "ABC", inserire il nome (vedere il capitolo *Inserire il nome*).

Avvertenze

- Quando si apre la porta dell'apparecchio, la registrazione viene interrotta, finché la porta resta aperta.
- Il funzionamento nella modalità combinata è possibile (vedere capitolo *Funzionamento combinato*).

Inserire il nome

- 1 Alla voce "ABC" inserire il nome della ricetta.



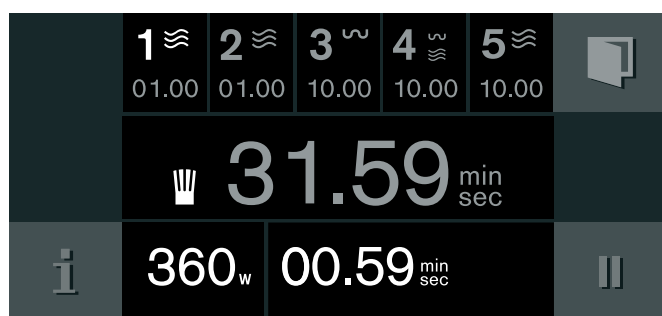
Selettore	Selezionare le lettere
	Una nuova parola inizia sempre con la lettera maiuscola.
 A	Premere brevemente: cursore verso destra Premere a lungo: passare a dieresi e caratteri speciali Premere due volte: inserire un'interruzione
 Ä	Premere brevemente: cursore verso destra Premere a lungo: passare ai caratteri normali Premere due volte: inserire un'interruzione
 C	Cancellare le lettere

- 2 Salvare con .
- oppure -
interrompere con  e abbandonare il menu .

Avvertenza: Per l'immissione del nome sono a disposizione i caratteri latini, determinati caratteri speciali e numeri.

Avvio della ricetta

- 1 Portare il selettore funzioni sul tipo di riscaldamento a scelta.
Viene visualizzato il simbolo .
 - 2 Toccare il simbolo  e selezionare "Ricette personali" con il selettore.
 - 3 Confermare con .
 - 4 Selezionare la ricetta desiderata servendosi del selettore.
 - 5 Avviare con il tasto .
- L'apparecchio entra in funzione. Viene visualizzato il tempo che scorre.
Le impostazioni delle fasi vengono visualizzate nella barra degli indicatori.



Avvertenza: Mentre scorre la ricetta, per il grill superficie grande è possibile modificare il livello grill e per la potenza del microonde è possibile modificare la durata sul selettore. Ciò non modifica la ricetta salvata.

Cancellazione della ricetta

- 1 Portare il selettore funzioni sul tipo di riscaldamento a scelta.
Viene visualizzato il simbolo .
- 2 Toccare il simbolo . Con il selettore, selezionare "Ricette personali".
- 3 Confermare con .
- 4 Selezionare la ricetta desiderata servendosi del selettore.
- 5 Con  cancellare la ricetta.
- 6 Confermare con .

Funzioni del timer

Il menu timer serve per impostare:

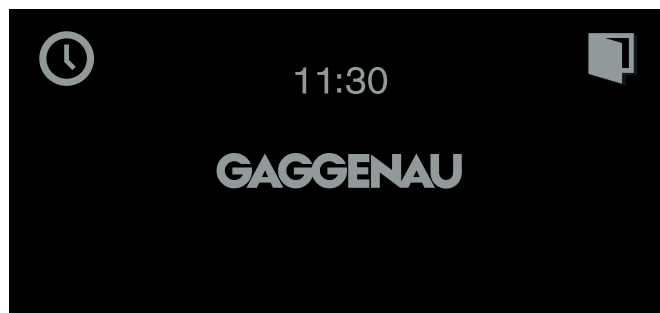
 Contaminuti

 Cronometro

Per richiamare il menu timer

L'apparecchio deve essere attivato e il selettore funzioni deve essere posizionato su **0** o .

Toccare il simbolo .



Viene visualizzato il menu timer.

Avvertenze

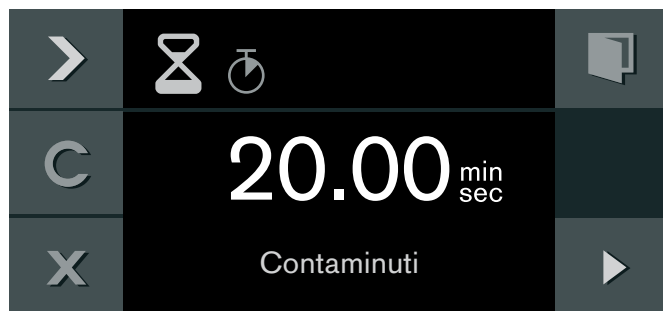
- Se si ruota il selettore funzioni su un tipo di riscaldamento o sulle impostazioni di base, mentre il contaminuti o il cronometro scorre, compare un'indicazione sull'indicatore. Confermare l'indicazione con il simbolo , interrompere il contaminuti o il cronometro. L'apparecchio è pronto per l'uso. Per proseguire il funzionamento del contaminuti o del cronometro ruotare il selettore funzioni sulla posizione zero **0** oppure sulla lampadina .
- Il contaminuti e il cronometro possono essere messi in funzione contemporaneamente. In posizione zero **0** viene visualizzato solo il contaminuti. In posizione lampadina  vengono visualizzati sia il contaminuti che il cronometro.

Timer

Il contaminuti funziona solo finché non è impostata nessun'altra funzione. Impostare al massimo 90 minuti.

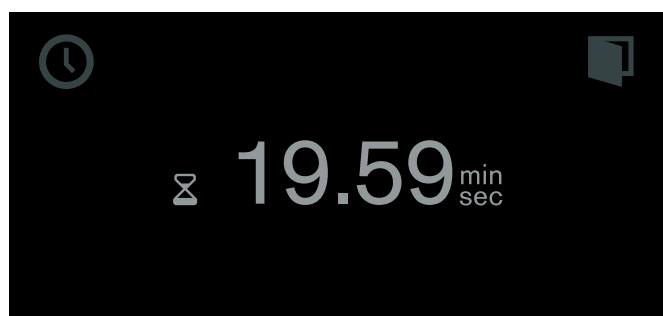
Impostare il contaminuti

- 1 Richiamare il menu timer.
Viene visualizzata la funzione "Contaminuti" ⌚.
- 2 Servendosi del selettore impostare il tempo desiderato.



- 3 Avviare con il tasto ▶.

Il menu timer viene chiuso e il tempo scorre. Sul display vengono visualizzati il simbolo ⌚ e il tempo che scorre.



Una volta trascorso il tempo impostato viene emesso un segnale acustico, che viene interrotto toccando il simbolo ✓.

È sempre possibile interrompere tutte le impostazioni toccando il simbolo X. In questo modo le impostazioni vanno perse.

Arresto del contaminuti:

Richiamare il menu timer. Con ▶ selezionare la funzione "Contaminuti" ⌚ e toccare il simbolo II. Per lasciare scorrere il contaminuti, toccare il simbolo ▶.

Spegnimento del contaminuti prima del tempo:

Richiamare il menu timer. Con ▶ selezionare la funzione "Contaminuti" ⌚ e toccare il simbolo C.

Cronometro

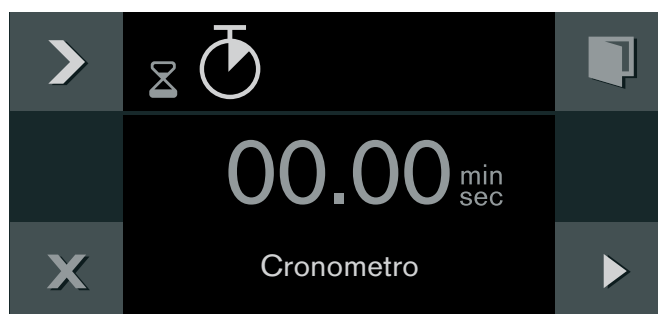
Il cronometro funziona solo finché non viene installata nessun'altra funzione.

Il cronometro conta da 0 secondi a 90 minuti.

Dispone di una funzione Pausa. Quindi è possibile fermarlo di tanto in tanto.

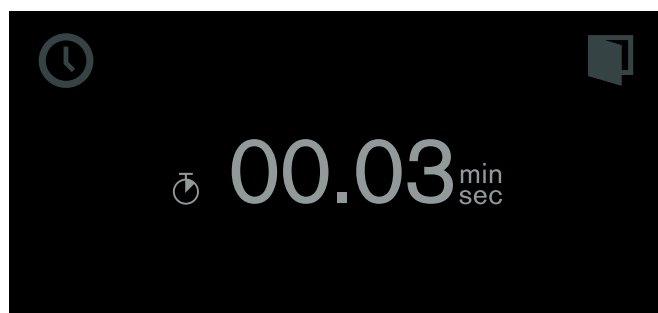
Avvio del cronometro

- 1 Richiamare il menu timer.
- 2 Con ▶ selezionare la funzione "Cronometro" ⌚.



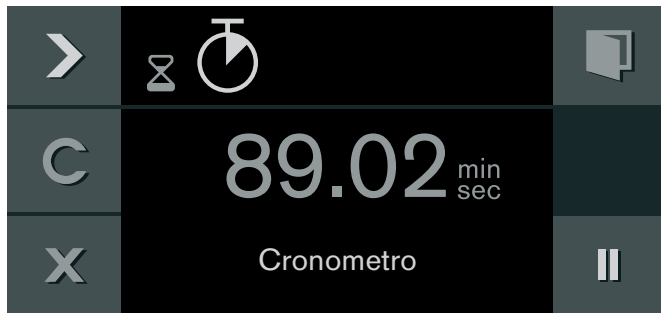
- 3 Avviare con il tasto ▶.

Il menu timer viene chiuso e il tempo scorre. Sul display vengono visualizzati il simbolo ⌚ e il tempo che scorre.



Fermare il cronometro e avviarlo nuovamente

- 1 Richiamare il menu timer.
- 2 Con ➤ selezionare la funzione "Cronometro" ⌚.
- 3 Toccare il simbolo ||.



Il tempo si arresta. Il simbolo ritorna su Avvio ➤.

- 4 Avviare con il tasto ➤.

Il tempo scorre di nuovo. Quando si raggiungono i 90 minuti, l'indicatore lampeggia e viene emesso un segnale acustico, che viene interrotto toccando il simbolo ✓. Il simbolo ⌚ scompare dall'indicatore. Il procedimento è terminato.

Disattivazione del cronometro:

Richiamare il menu timer. Con ➤ selezionare la funzione "Cronometro" ⌚ e toccare il simbolo C.

Protezione bambini

Per evitare che i bambini possano inavvertitamente utilizzare l'apparecchio, esso è dotato di una protezione bambini.

Avvertenze

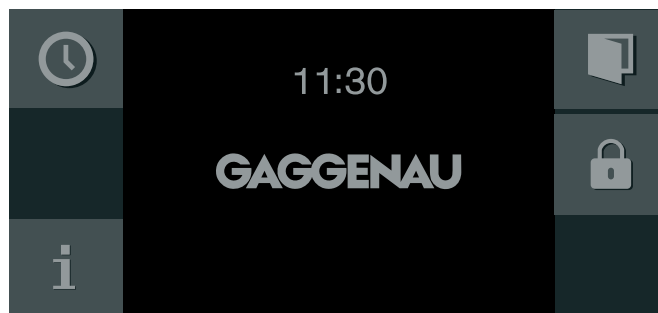
- Impostare la protezione bambini, mettendo "disponibile" nelle Impostazioni di base (vedere capitolo *Impostazioni di base*).
- Se si verifica un'interruzione di corrente mentre la protezione bambini è attiva è possibile che tale protezione risulti disattivata nel momento in cui viene ripristinata l'alimentazione elettrica.

Attivazione della protezione bambini

Condizione indispensabile:

Il selettore funzioni si trova su 0.

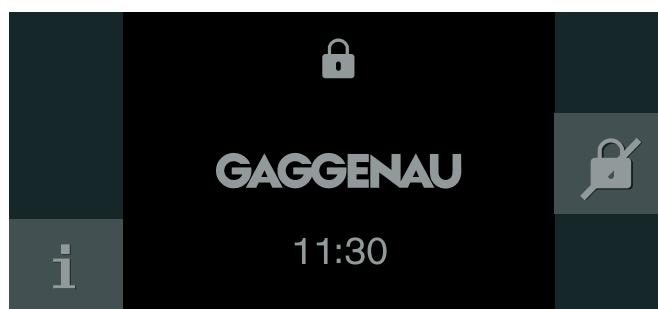
Toccare il simbolo ⌚ per almeno 6 secondi.



La protezione bambini è attivata. Compare Stand-by. Il simbolo ⌚ viene mostrato in alto sul display.

Disattivare la protezione bambini

Toccare il simbolo ✖ per almeno 6 secondi.



La protezione bambini è disattivata. È possibile impostare l'apparecchio come di consueto.

Impostazioni di base

Nelle impostazioni di base è possibile adattare l'apparecchio a seconda delle esigenze individuali.

- 1 Ruotare il selettore funzioni su **S**.
Si trovano nel menu "Impostazioni di base".
- 2 Servendosi del selettore, selezionare l'impostazione di base desiderata.
- 3 Toccare il simbolo .

4 Impostare le impostazioni di base con il selettore.

5 Salvare con  o interrompere con **X** e abbandonare le impostazioni di base attuali.

6 Ruotare il selettore funzioni su **0**, per abbandonare il menu Impostazioni di base.

Le modifiche sono memorizzate.

	Impostazione di base	Impostazioni possibili	Spiegazione
	Luminosità	Livelli 1, 2, 3, 4, 5*, 6, 7, 8	Impostazione della luminosità del display
	Stand-by	ON*/OFF - Ora - Ora + logo GAGGENAU* - Data - Data + logo GAGGENAU - Ora + data - Ora + data + logo GAGGENAU	Aspetto dello stand-by. OFF: nessuna indicazione. Con questa impostazione, si diminuisce il consumo dello stand-by dell'apparecchio. ON: più indicazioni impostabili, confermare "ON" con  e selezionare l'indicatore desiderato con il selettore. Vengono visualizzate le opzioni impostabili.
	Visualizzazione display	Ridotta*/Standard	In caso di impostazione <i>ridotta</i> , dopo poco tempo sul display vengono visualizzate soltanto le informazioni più importanti.
	Colore touch field	Grigio*/bianco	Selezionare i colori dei simboli sui touch field
	Tono touch field	Tono 1*/Tono 2/OFF	Selezionare il tono del segnale toccando un touch field
	Volume tono touch field	Livelli 1, 2, 3, 4, 5*, 6, 7, 8	Impostazioni del volume del touch field
	Volume segnale acustico	Livelli 1, 2, 3, 4, 5*, 6, 7, 8	Impostare il volume del segnale acustico
	Formato ora	24 h*/AM/PM	Indicazione dell'ora nel formato 24 oppure 12 ore.
	Ora	Ora attuale	Impostazione dell'ora
	Aggiornamento ora legale/solare	Manuale*/Automatico	Aggiornamento automatico dell'ora legale/solare. Se automatico: impostazione di mese, giorno, settimana quando l'orario deve essere cambiato. Impostare ogni volta l'ora legale e solare.
	Formato data	G.M.A* G/M/A A/M/G	Impostazione del formato data
	Data	Data attuale	Impostazione della data. È possibile scegliere tra anno/mese/giorno con il simbolo  .

	Lingua	Tedesco* /francese /italiano / spagnolo /portoghese /olandese / danese /svedese /norvegese / finlandese /greco /turco /russo / polacco /ceco /sloveno /slovacco / arabo /ebraico /giapponese /coreano / thailandese /cinese /inglese US / inglese	Selezione della lingua dell'indicatore di testo
	Impostazioni di fabbrica	Riportare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica	Confermare la domanda: "Cancellare tutte le impostazioni individuali e riportare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica?" con ✓ oppure interrompere con X.
	Modalità demo	ON/OFF*	Per gli obiettivi della presentazione. L'apparecchio non riscalda in modalità demo, tutte le altre funzioni sono disponibili. L'impostazione "OFF" deve essere attivata per il funzionamento normale. L'impostazione è possibile soltanto nei primi 3 minuti dopo l'allacciamento dell'apparecchio.
	Protezione bambini	Disponibile/non disponibile	Disponibile: la protezione bambini può essere attivata (vedere capitolo <i>Protezione bambini</i>).

* Impostazione di fabbrica

Pulizia

Una cura e manutenzione scrupolosa contribuiscono a mantenere a lungo l'apparecchio in buone condizioni. Sono qui illustrate le modalità di cura e pulizia dell'apparecchio corrette.

Avvertenza: Gli odori sgradevoli, per esempio dovuti alla preparazione di pesce, possono essere eliminati facilmente. Aggiungere qualche goccia di succo di limone in una tazza d'acqua. Inserire sempre una bacchetta di ebollizione/un cucchiaino nel recipiente, per evitare un ritardo nel raggiungimento del punto di ebollizione. Far scaldare l'acqua per ca. 1-2 minuti alla massima potenziamicroonde.

Pericolo di scottature!

L'apparecchio si surriscalda. Non sfiorare mai le superfici interne calde del vano di cottura o le resistenze. Lasciar sempre raffreddare l'apparecchio. Tenere lontano i bambini.

Pericolo di scariche elettriche!

L'infiltrazione di liquido può provocare una scarica elettrica. Non utilizzare detergenti ad alta pressione o dispositivi a getto di vapore.

Pericolo di lesioni!

Il vetro graffiato della porta dell'apparecchio potrebbe saltare. Non utilizzare raschietti per vetro, né detergenti abrasivi o corrosivi.

Detergente

Per non danneggiare le diverse superfici con l'utilizzo di detergenti non appropriati, prestare attenzione alle indicazioni della tabella.

Non utilizzare

- detergenti aggressivi o abrasivi,
- raschietti per metallo o per vetro per la pulizia del vetro della porta,
- raschietti per metallo o per vetro per la pulizia della guarnizione della porta,
- spugnette dure o abrasive.

Lavare bene le spugne nuove prima di utilizzarle.

Settore	Detergente
Lato frontale dell'apparecchio	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna e asciugare con un panno morbido. Per la pulizia non utilizzare raschietti per metallo o per vetro.
Display	Strofinare con un panno in microfibra o con un panno leggermente umido: accertarsi che non sia bagnato.

Settore	Detergente
Acciaio inox	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna e asciugare con un panno morbido. Rimuovere immediatamente le macchie di calcare, grasso, amido o albume in quanto potrebbero corrodere la superficie. Speciali detergenti per superfici in acciaio inox possono essere richiesti presso il servizio di assistenza tecnica o presso il proprio rivenditore specializzato.
Alluminio	Pulire con un detergente per vetri delicato. Rimuovere il detergente per vetri con un panno morbido o in microfibra con movimenti orizzontali e senza fare pressione sulle superfici.
Vano di cottura (eccetto acciaio)	Soluzione di lavaggio calda oppure acqua e aceto: pulire con un panno spugna e asciugare con un panno morbido. In caso di sporco ostinato: utilizzare il detergente per forno soltanto quando l'apparecchio si è completamente raffreddato.
Vano di cottura in acciaio inox	Non utilizzare spray per forno, altri detergenti aggressivi o abrasivi. Non sono adatte neanche le spugnette abrasive, ruvide o in metallo poiché graffiano la superficie. Fare asciugare completamente le superfici interne.
Vano di cottura in acciaio o smalto molto sporco	Detergente in gel per forno (codice ordine 463582 presso il servizio di assistenza clienti oppure in un punto vendita on-line). Attenzione: ● Non deve entrare in contatto con le guarnizioni della porta e della lampada! ● Lasciare agire per max. 12 ore! ● Non impiegare su superfici calde! ● Risciacquare bene con l'acqua! ● Osservare le indicazioni del produttore.
Protezione in vetro della lampada del vano di cottura	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna.
Vetri delle porte	Detergente per vetri: pulire con un panno spugna. Non utilizzare raschietti per vetro.
Non rimuovere la guarnizione della porta!	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna senza grattare. Non utilizzare per la pulizia raschietti per metallo o per vetro.
Accessori	Soluzione di lavaggio calda: inumidire e pulire con un panno spugna o una spazzola.

Avarie - cosa fare?

Spesso voi stessi potete risolvere talune disfunzioni. Prima di chiamare il Servizio clienti, osservate le seguenti indicazioni.

Pericolo di scossa elettrica!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non conforme rappresentano una fonte di pericolo. Le

riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale tecnico del servizio di assistenza adeguatamente istruito. Se l'apparecchio è guasto, staccare la spina o disattivare il fusibile nella rispettiva scatola. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Guasto	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona, nessuna indicazione sul display	La spina non è inserita	Collegare l'apparecchio alla corrente
	Interruzione di corrente	Verificare se altri elettrodomestici funzionano
	Fusibile difettoso	Verificare nella cassetta dei fusibili se quello relativo all'apparecchio funziona
	Errore di comando	Spegnere il fusibile relativo all'apparecchio nella cassetta e riaccenderlo dopo ca. 60 secondi.
L'apparecchio non si avvia	La porta non è completamente chiusa	Chiudere la porta
Le pietanze si riscaldano più lentamente del solito.	La potenza microonde impostata è troppo bassa	Selezionare una potenza maggiore
	La quantità di cibi inseriti è maggiore rispetto al solito.	Quantità doppia - tempo quasi doppio
	Le pietanze sono più fredde del solito	Mescolare o girare di tanto in tanto le pietanze.
L'apparecchio non funziona, l'indicatore non risponde. Sul display viene visualizzato 	Protezione bambini attivata	Disattivare la protezione bambini (vedere capitolo <i>Protezione bambini</i>)
L'apparecchio non riscalda, sul display compare 	L'apparecchio è in modalità demo	Disattivazione della modalità demo nelle impostazioni di base
L'illuminazione interna non funziona	La lampadina del vano di cottura è difettosa	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti
Messaggio d'errore "Exxx"		In caso di messaggio d'errore ruotare il selettore funzioni su 0 ; se l'indicazione scompare, si trattava di un problema eccezionale. Se l'errore compare ripetutamente o l'indicazione resta fissa, contattare il servizio assistenza e trasmettere il codice errore.

Interruzione di corrente

Dopo un'interruzione di corrente, l'apparecchio è in grado di funzionare nuovamente dopo pochi secondi. L'apparecchio riprende a funzionare.

Se l'interruzione di corrente ha avuto una durata più lunga e l'apparecchio era in funzione, sul display compare un messaggio. Il funzionamento viene interrotto.

Ruotare il selettore funzioni su **0**, quindi mettere nuovamente in funzione l'apparecchio come di consueto.

Modalità demo

Se sul display compare il simbolo , la modalità demo è attivata. L'apparecchio non scalda.

Scollegare brevemente l'apparecchio dalla rete (disattivare il fusibile generale dell'impianto o l'interruttore differenziale all'interno della scatola dei fusibili). Infine disattivare la modalità demo entro 3 minuti dalle Impostazioni di base (vedere capitolo *Impostazioni di base*).

Dati tecnici

Alimentazione di corrente	220-240 V, 50/60 Hz
Potenza massima assorbita	1990 W
Potenza microonde	900 W (IEC 60705)
Massima potenza in uscita del grill	1300 W
Frequenza microonde	2450 MHz
Protezione	10 A

Dimensioni (Alt./Largh./Prof.)	
- Apparecchio	382 x 590 x 321 mm
- Vano di cottura	220 x 350 x 270 mm

Testato VDE (ente di certificazione tedesco)	sì
Contrassegno CE	sì

Questo apparecchio è conforme alle norme EN 55011 o CISPR 11. Si tratta di un prodotto del gruppo 2, classe B.

'Gruppo 2' significa che le microonde vengono generate ai fini del riscaldamento e della cottura di alimenti. La classe B indica che l'apparecchio è adatto all'uso in ambito domestico.

Servizio Assistenza Clienti

Se il vostro apparecchio richiede una riparazione, il nostro Servizio assistenza clienti è a vostra disposizione. Troviamo sempre la soluzione giusta, anche per evitare inutili interventi tecnici.

Quando contattate il Servizio assistenza, indicate il numero del prodotto (E-Nr.) e il numero di produzione (FD-Nr.); ci consentirete di fornirvi un servizio qualificato. Troverete la targhetta con i numeri sulla parte anteriore aprendo lo sportello dell'apparecchio.

Per evitare di cercare a lungo in caso di necessità, potete inserire qui i dati del vostro apparecchio e il numero di telefono del Servizio assistenza.

N. E	N. FD
Servizio assistenza ☎	

Ricordate che la richiesta del servizio assistenza nel caso di uso errato non è gratuito nemmeno durante il periodo di garanzia.

Trovate i dati di contatto di tutti i paesi nell'accluso elenco dei centri di assistenza clienti.

Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti

I 800-091240
Linea verde

CH 0848 840 040

Fidatevi della competenza del Costruttore. In questo modo avrete la garanzia di una riparazione effettuata da tecnici qualificati e con pezzi di ricambio originali per il vostro elettrodomestico.

Tabelle e consigli

Qui di seguito, viene proposta una selezione di pietanze con le relative impostazioni ottimali. Viene indicata la potenza microonde o il livello grill migliore per ogni piatto. Sono riportate indicazioni sugli accessori adatti e sui livelli di inserimento delle pietanze più opportuni. Le istruzioni sono corredate da consigli sulle stoviglie da utilizzare e sulla preparazione dei piatti.

Avvertenze

- I valori della tabella valgono sempre per l'introduzione dei cibi nel vano di cottura freddo e vuoto. Prima dell'utilizzo, rimuovere dal vano di cottura tutti gli accessori che non occorrono.
- I tempi di cottura riportati nelle tabelle costituiscono valori indicativi e dipendono dalla qualità e dalle caratteristiche degli alimenti stessi.
- Utilizzare gli accessori forniti in dotazione. Presso il servizio di assistenza tecnica o i rivenditori specializzati è possibile acquistare accessori speciali e supplementari.
- Estrarre sempre gli accessori o le stoviglie dal vano di cottura utilizzando una presina.

Pericolo di scottature!

Rimuovendo il vassoio in vetro, potrebbe fuoriuscire del liquido caldo. Rimuovere attentamente il vassoio in vetro dal vano di cottura.

Le tabelle seguenti riportano le possibilità di cottura e i parametri di impostazione per il microonde.

I tempi di cottura riportati nelle tabelle costituiscono valori indicativi che dipendono dal tipo di pentola, dalla qualità, dalla temperatura e dalle caratteristiche degli alimenti.

Nelle tabelle sono spesso riportati gli intervalli di tempo. Impostare dapprima il tempo minimo e, se necessario, prolungarlo.

I valori di quantità indicati nelle tabelle potrebbero essere differenti da quelli di cui si dispone. Per il funzionamento solo a microonde vi è una regola approssimativa: quantità raddoppiata = durata quasi raddoppiata, quantità dimezzata = durata dimezzata.

È possibile collocare la stoviglia al centro della griglia o sul vano di cottura. In questo modo, le microonde possono raggiungere tutti i lati delle pietanze.

Scongelamento

Posizionare gli alimenti surgelati in un contenitore aperto sul fondo del forno.

Le parti delicate, quali cosce e ali del pollo o le parti grasse dell'arrosto, possono essere coperte con pezzettini di pellicola di alluminio. Evitare che la pellicola entri in contatto con le pareti interne del vano di cottura. Trascorsa la metà del tempo di scongelamento è possibile rimuovere la pellicola di alluminio.

Girare o mescolare 1-2 volte gli alimenti. Le porzioni di maggiori dimensioni devono essere girate ripetutamente. Quando si girano gli alimenti, rimuovere il liquido formatosi durante la fase di scongelamento.

Lasciare riposare il cibo scongelato per altri 10-60 minuti a temperatura ambiente, in modo da uniformare la temperatura. Nel caso di pollame è possibile estrarre le interiora.

Avvertenza: Collocare la stoviglia sul fondo del vano di cottura.

Pietanza	Quantità	Potenza microonde in Watt, durata in minuti	Avvertenze
Carne intera di manzo, maiale, agnello (disossata o con osso)	800 g	180 W, 15 min. + 90 W, 15 - 25 min.	Girare ripetutamente.
	1000 g	180 W, 20 min. + 90 W, 20 - 30 min.	
	1500 g	180 W, 25 min. + 90 W, 25 - 30 min.	
Pezzi o fettine di carne di manzo, maiale, agnello	200 g	180 W, 5 - 8 min. + 90 W, 5 - 10 min.	Separare i pezzi di carne girandoli
	500 g	180 W, 8 - 11 min. + 90 W, 10 - 15 min.	
	800 g	180 W, 10 min. + 90 W, 10 - 15 min.	
Carne trita, mista	200 g	90 W, 10 - 15 min.	Se possibile surgelare in posizione piana. Nel frattempo girare ripetutamente e togliere le porzioni di carne già scongelate.
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10 - 15 min.	
	800 g	180 W, 10 min. + 90 W, 15 - 20 min.	
Pollame o pezzi di pollo	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	Girare di tanto in tanto. Rimuovere il liquido formatosi
	1200 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Pesce	400 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10 - 15 min.	Separare le parti scongelate.
Filetto, cotoletta di pesce, fette			

Pietanza	Quantità	Potenza microonde in Watt, durata in minuti	Avvertenze
Pesce intero	300 g	180 W, 3 min. + 90 W, 10 - 15 min.	Girare di tanto in tanto.
	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 15-20 min.	
Verdure, ad es. piselli	300 g	180 W, 10 - 15 min.	Mescolare di tanto in tanto con cautela.
Frutta, ad es. lamponi	300 g	180 W, 6-9 min.	Mescolare di tanto in tanto con cautela, separare le parti scongelate.
	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5 - 10 min.	
Sciogliere il burro	125 g	180 W, 1 min. + 90 W, 1-2 min.	Rimuovere completamente la confezione.
	250 g	180 W, 1 min. + 90 W, 2-4 min.	
Pane, intero	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5 - 10 min.	Girare di tanto in tanto.
	1000 g	180 W, 12 min. + 90 W, 10-20 min.	
Dolci, asciutti, ad es. torte morbide	500 g	90 W, 10 - 15 min.	Separare le porzioni di dolce l'una dall'altra. Solo per dolci senza glassa, panna o crema.
	750 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10 - 15 min.	
Dolci, con ripieno succoso, ad es. torta di frutta, torta di ricotta	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 15-20 min.	Solo per dolci senza glassa, panna o gelatina.
	750 g	180 W, 7 min. + 90 W, 15-20 min.	

Scongelare, riscaldare o cuocere prodotti surgelati

Togliere i piatti precotti dalla confezione. In una pentola adatta al forno microonde riscaldano più rapidamente e in modo più uniforme. I diversi componenti delle pietanze si scaldano in tempi diversi.

Le pietanze basse si scaldano più rapidamente. Di conseguenza, è preferibile distribuire le pietanze nella stoviglia in uno strato più sottile possibile. Si consiglia di non sovrapporre gli alimenti.

Coprire sempre gli alimenti. Se non si dispone di un coperchio adatto, utilizzare un piatto o una speciale pellicola adatta ai forni a microonde.

Girare o mescolare 2-3 volte durante la cottura.

Dopo aver scaldato la pietanza, lasciarla riposare per altri 2 - 5 minuti di modo che la temperatura si uniformi.

Il gusto tipico degli alimenti viene conservato. Per questo motivo non eccedere nell'uso di sale e spezie.

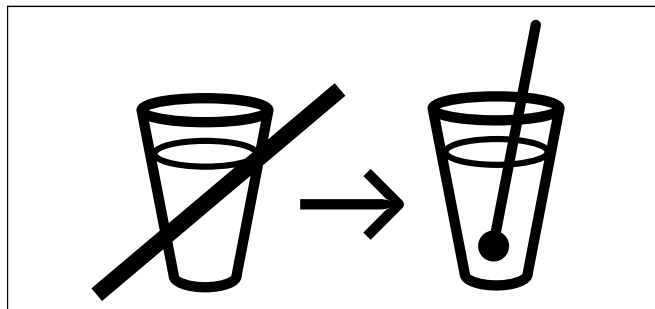
Avvertenza: Collocare la stoviglia sul fondo del vano di cottura.

Pietanza	Quantità	Potenza microonde in Watt, durata in minuti	Avvertenze
Menu, piatti pronti, pietanze pronte (2 - 3 componenti)	300 - 400 g	600 W, 8 - 13 min.	Con coperchio
Minestre	400 g	600 W, 8-12 min.	Stoviglia con coperchio
Pasticci	500 g	600 W, 10 - 15 min.	Stoviglia con coperchio
Fette o pezzetti di carne con sugo, ad. es. gulasch	500 g	600 W, 10 - 15 min.	Stoviglia con coperchio
Pesce, ad es. filetto	400 g	600 W, 10-15 min.	Con coperchio
Sformati, ad es. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min.	Utilizzare la griglia come superficie d'appoggio.
Contorni, ad es. riso, pasta	250 g	600 W, 3-7 min.	Stoviglie con coperchio, aggiungere liquido
	500 g	600 W, 8-12 min.	
Verdure, ad es. piselli, broccoli, carote	300 g	600 W, 7-11 min.	Stoviglia con coperchio, aggiungere 1 cucchiaino di acqua
	600 g	600 W, 14 - 17 min.	
Spinaci con panna	450 g	600 W, 10 - 15 min.	Cuocere senza aggiungere acqua

Riscaldare le pietanze

Pericolo di scottature!

Durante il riscaldamento di liquidi si può verificare un ritardo nel processo di ebollizione. In altri termini, la temperatura di ebollizione viene raggiunta senza che si formino le tipiche bollicine di vapore. Anche un urto leggero del recipiente può causare l'improvviso traboccare del liquido o la formazione di spruzzi. Quando si riscaldano liquidi, aggiungere sempre una bacchetta di ebollizione/un cucchiaino nel contenitore in modo da evitare un ritardo del processo di ebollizione.



Attenzione! I componenti in metallo, per esempio i cucchiaini contenuti nei bicchieri, devono restare a una distanza non inferiore a 2 cm dalle pareti del forno e dal lato interno della porta. Le scintille potrebbero infatti danneggiare gravemente il vetro interno della porta.

Avvertenze

- Togliere i piatti precotti dalla confezione. In una pentola adatta al forno microonde riscaldano più rapidamente e in modo più uniforme. I diversi componenti delle pietanze si scaldano in tempi diversi.
- Coprire sempre gli alimenti. Se non si dispone di un coperchio adatto, utilizzare un piatto o una speciale pellicola adatta ai forni a microonde.
- Girare o mescolare più volte durante la cottura. Controllare la temperatura.
- Dopo aver scaldato la pietanza, lasciarla riposare per altri 2 - 5 minuti di modo che la temperatura si uniformi.
- Prelevare sempre le stoviglie utilizzando il guanto da forno o le presine.

Avvertenza: Collocare la stoviglia sul fondo del vano di cottura.

Riscaldare le pietanze	Peso	Potenza microonde in watt, durata in minuti	Avvertenze
Menu e piatti pronti o precotti (2-3 portate)		600 W, 5-8 min.	-
Bevande	125 ml	900 W, ½-1 min.	Aggiungere sempre una bacchetta di ebollizione/un cucchiaino nel contenitore, non riscaldare troppo le bevande alcoliche; continuare a controllare
	200 ml	900 W, 1-2 min.	
	500 ml	900 W, 3-4 min.	
Alimenti per bambini ad es. biberon	50 ml	360 W, ca. ½ min.	Biberon senza tettarella o coperchio, terminata la fase di riscaldamento, scuotere o mescolare; controllare assolutamente la temperatura.
	100 ml	360 W, ½-1 min.	
	200 ml	360 W, 1-2 min.	
Minestra 1 tazza	da 175 g	600 W, 1-2 min.	-
Minestra 2 tazze	da 175 g	600 W, 2-3 min.	-
Carne in salsa	500 g	600 W, 7-10 min.	-
Pasticcio	400 g	600 W, 5-7 min.	-
	800 g	600 W, 7-8 min.	-
Verdure, 1 porzione	150 g	600 W, 2-3 min.	-
Verdure, 2 porzioni	300 g	600 W, 3-5 min.	-

Cuocere gli alimenti

Le pietanze basse si scaldano più rapidamente. Di conseguenza, è preferibile distribuire le pietanze nella stoviglia in uno strato più sottile possibile. Si consiglia di non sovrapporre gli alimenti.

Coprire con un coperchio e far cuocere come indicato. Di tanto in tanto girare o mescolare.

Il gusto tipico degli alimenti viene conservato. Per questo motivo non eccedere nell'uso di sale e spezie.

Dopo aver scaldato la pietanza, lasciarla riposare per altri 2-5 minuti di modo che la temperatura si uniformi.

Avvertenza: Collocare la stoviglia sul fondo del vano di cottura.

Pietanza	Quantità	Potenza microonde in Watt, durata in minuti	Avvertenze
Pollo intero, fresco senza interiora	1200 g	600 W, 25 - 30 min.	Girare trascorsa metà del tempo impostato.
Filetto di pesce, fresco	400 g	600 W, 7 - 12 min.	
Verdura, fresca	250 g 500 g	600 W, 6 - 10 min. 600 W, 10 - 15 min.	Tagliare le verdure in pezzi di dimensioni uguali. Ogni 100 g di verdure, aggiungere 1 - 2 cucchiaini di acqua, mescolare.
Contorni,	Patate	250 g 500 g 750 g	Tagliare le patate in pezzi di dimensioni uguali. Aggiungere 1 cucchiaino di acqua per 100 g, mescolare.
		600 W, 8 - 10 min. 600 W, 12 - 15 min. 600 W, 15 - 22 min.	
	Riso	125 g 250 g	
		600 W, 4 - 6 min. + 180 W 12 - 15 min. 600 W, 6 - 8 min. + 180 W 15 - 18 min.	Aggiungere l'acqua in quantità doppia.
Dolci, ad es. budino (istantaneo)	500 ml	600 W, 6 - 8 min.	Di tanto in tanto mescolare bene il budino 2-3 volte con la frusta.
Frutta, composta di frutta	500 g	600 W, 9 - 12 min.	Mescolare di tanto in tanto.

Consigli per la cottura al microonde

Non sono indicate le impostazioni da effettuare relativamente alla quantità di cibo che si intende preparare.	Prolungare o ridurre i tempi di cottura basandosi sulla seguente regola approssimativa: quantità raddoppiata = tempo raddoppiato, quantità dimezzata = tempo dimezzato
Il cibo si è asciugato troppo.	La prossima volta impostare un tempo di cottura più breve o selezionare una potenza microonde inferiore. Coprire la pietanza e aggiungere più liquido.
Al termine del tempo impostato il cibo non è ancora scongelato, caldo o cotto.	Impostare un tempo più lungo. Grandi quantità e alimenti più spessi necessitano di tempi più lunghi.
Al termine del tempo impostato il cibo si è surriscaldato ai bordi, ma la parte centrale non è ancora cotta.	Durante la cottura mescolare di tanto in tanto e la prossima volta selezionare una potenza inferiore e un tempo di cottura più lungo.
Dopo lo scongelamento il nucleo centrale del pollame o della carne è ancora surgelato.	La prossima volta selezionare una potenza microonde inferiore. Girare più volte l'alimento da scongelare se è di grosse dimensioni.

Avvertenze per la cottura al grill

Avvertenze

- Tutti i valori riportati sono valori indicativi e possono variare a seconda delle caratteristiche degli alimenti.
- Sciacquare carne sotto l'acqua fredda e asciugarla con carta da cucina. Si consiglia di salare la carne soltanto dopo la cottura al grill.
- Durante la cottura al grill utilizzare sempre la griglia, tenere sempre chiusa la porta del forno e non preriscaldare.
- Affinché il sugo della carne venga raccolto, disporre la griglia sul vassoio di vetro.
- Girare i pezzi da cuocere al grill con una pinza da grill. Bucandola con una forchetta, la carne perde la sua parte liquida e risulterà asciutta.
- La carne scura, ad es. di manzo, rosola più velocemente della carne chiara di vitello o maiale. La carne bianca e il filetto di pesce spesso risultano poco dorati in superficie, ma cotti e morbidi all'interno.

	Quantità	Peso	Livello grill	Durata in minuti
Bistecche Spessore ca. 2 cm	3 - 4 pezzi	di ca. 120 g	3	1° lato: ca. 15 2° lato: ca. 10-15
Salsicce	4 - 6 pezzi	di ca. 150 g	3	1° lato: ca. 10-15 2° lato: ca. 10-15
Cotoletta di pesce*	2 - 3 pezzi	di ca. 150 g	3	1° lato: ca. 10 2° lato: ca. 10-15
Pesce, intero* ad es. trota	2 - 3 pezzi	di ca. 150 g	3	1° lato: ca. 15 2° lato: ca. 15-20
Pane tostato (pretostare)	2-6 fette	-	3	1° lato: ca. 4 2° lato: ca. 4
Gratinare i toast	2-6 fette	-	3	A seconda della farcitura: 5-10

* Oliare precedentemente la griglia.

Grill combinato con microonde

Avvertenze

- Utilizzare la griglia come superficie d'appoggio.
- Per arrostitire utilizzare sempre teglie alte: in questo modo il vano di cottura rimarrà più pulito.
- Per la preparazione di sformati e gratin, si consiglia di utilizzare pentole grandi e piane. In contenitori stretti e alti, gli alimenti necessitano infatti di un tempo di cottura maggiore e la parte superiore diventa più scura.
- Accertarsi che le stoviglie siano adatte alle dimensioni del vano cottura. Non devono essere troppo grandi.
- Prima di tagliare la carne, lasciarla riposare ancora per 5 -10 minuti. In questo modo il sugo della carne si ripartisce in maniera uniforme e non fuoriesce durante il taglio.
- Dopo aver disattivato l'apparecchio, lasciar proseguire la cottura degli sformati e dei gratin per altri 5 minuti.
- Impostare sempre il massimo tempo di cottura. Controllare la pietanza dopo il tempo più breve indicato.

	Peso	Potenza microonde, Watt	Livello grill	Durata in minuti	Avvertenze
Arrosto di maiale, ad es. pezzo di coppa	ca.750 g	360 W	1	35-40 min.	Girare dopo ca. 15 minuti.
Polpettone altezza max. 7 cm	ca.750 g	360 W	2	ca. 25 min.	
Pollo, tagliato a metà	ca. 1200 g	360 W	3	40 min.	
Porzioni di pollo, ad es. un quarto di pollo	ca. 800 g	360 W	2	20-25 min.	Infornare con la parte della pelle rivolta verso l'alto. Non girare.
Petto d'anatra	ca. 800 g	180 W	3	25-30 min.	Infornare con la parte della pelle rivolta verso l'alto. Non girare.
Sformato di pasta (con ingredienti precotti)	ca. 1000 g	360 W	1	25-30 min.	Cospargere di formaggio.
Gratin di patate (con patate crude) altezza max. 3 cm	ca. 1000 g	360 W	2	ca. 35 min.	
Pesce gratinato	ca.500 g	360 W	3	15 min.	Prima scongelare il pesce surgelato.
Sformato di quark altezza max. 5 cm	ca. 1000 g	360 W	1	20-25 min.	

Pietanze sperimentate secondo EN 60705

La qualità e il funzionamento degli apparecchi a microonde sono testati da istituti di controllo sulla base di queste ricette.

Conformemente alla norma EN 60705, IEC 60705 o DIN 44547 e EN 60350 (2009)

Cottura con microonde Solo

Pietanza	Potenza microonde in watt, durata in minuti	Avvertenza
Latte all'uovo, 1000 g	600 W, 11-12 min. + 180 W, 8-10 min.	Stampo pyrex
Pan di Spagna, 475 g	600 W, 7-9 min.	Stampo pyrex Ø 22 cm.
Polpettone, 900 g	600 W, 25-30 min.	Teglia rettangolare in pyrex, lunghezza 28 cm

Scongelamento con Microonde Solo

Pietanza	Potenza microonde in watt, durata in minuti	Avvertenza
Carne, 500 g	Programma 1, 500 g oppure 180 W, 8 min. + 90 W 7-10 min.	Pyrex, Ø 24 cm

Cottura con microonde e grill

Pietanza	Potenza microonde in watt, livello grill, durata in minuti	Avvertenze
Gratin di patate, 1100 g	360 W, + livello grill 2, 30 - 35 min.	Teglia rotonda in pyrex, Ø 22 cm
Dolci	-	Non consigliati
Pollo diviso a metà ca. 1100 g	360 W + livello grill 3, ca. 40 - 45 min.	Griglia, vassoio in vetro

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

GAGGENAU



9000809578 it (921220)